



Underrättelser för sjöfarande

Ufs 16/2023

Notiser: 105 - 114 / 10.06.2023



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Skärgårdshavet	4
Bottenhavet	6
Kvarken	9
Bottenviken	10
Upplysningar	11
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (09.06.2023)	14

Index enligt område

Skärgårdshavet

Kort

*105/2023

25, D

*106/2023

40, D, E

Bottenhavet

Kort

*107/2023

43, 113, 812, 955, 956, E

*108(T)/2023

40, 954, 955

*109(T)/2023

44, 813, 956, E

Kvarken

Kort

*110(T)/2023

48, 115, 820

Bottenviken

Kort

*111/2023

52, 833, 834

*112/2023

57, 60, 848

Upplysningar

Kort

*113/2023

*114/2023

Kortindex

Kort	Notiser
25	*105/2023
40	*106/2023, *108(T)/2023
43	*107/2023
44	*109(T)/2023
48	*110(T)/2023
52	*111/2023
57	*112/2023
60	*112/2023
113	*107/2023
115	*110(T)/2023
812	*107/2023
813	*109(T)/2023
820	*110(T)/2023
833	*111/2023
834	*111/2023
848	*112/2023
954	*108(T)/2023
955	*107/2023, *108(T)/2023
956	*107/2023, *109(T)/2023
D	*105/2023, *106/2023
E	*106/2023, *107/2023, *109(T)/2023

Skärgårdshavet

*105/2023

2023-06-09

Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Stora Kalskär. Djup

Kort	Föregående
25 (INT 1188)	10/2023 ↗
D710	100/2023 ↗

1		25, D710			
Stryk	2			60°02.125'N	22°01.716'E
<hr/>					
2		25, D710			
Inför	T	Inför 3 m djupkurva		60°02.103'N	22°01.757'E
<hr/>					
3		25, D710			
Inför	T	Inför 3 m djupkurva		60°02.078'N	22°02.100'E
<hr/>					
4		25, D710			
Inför	T	Inför 3 m djupkurva		60°02.005'N	22°01.797'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)


*106/2023

2023-06-09

Finland. Skärgårdshavet. Nystad. Sammonaukko. Säkerhetsanordningar

Kort	Föregående
40 (INT 1131)	42/2023 ↗
D735	105/2023 ↗
E802	101/2023 ↗

1		40, E802			
Stryk		Nedre		60°49.434'N	21°07.312'E
	KIUSKERI				3092, (C4446.4)

2	40, E802			
Inför	Sektorfyr. 4.1M, 17m.			
	 VÄHÄ KIUSKERI FI.WRG.3s G 164,9° -173,5° W 173,5° -181,5° R 181,5° -189,5°	60°49.434'N	21°07.312'E	87908

3	40, D735, E802			
Stryk	Övre			
	 KIUSKERI	60°49.079'N	21°07.342'E	3093, (C4446.5)

4	40, D735, E802			
Stryk	Enslinjen mellan följande positioner:	(1)	60°49.079'N 21°07.342'E	
	---	(2)	60°50.078'N 21°07.254'E	

5	40, E802			
Inför		60°50.595'N	21°06.805'E	87895

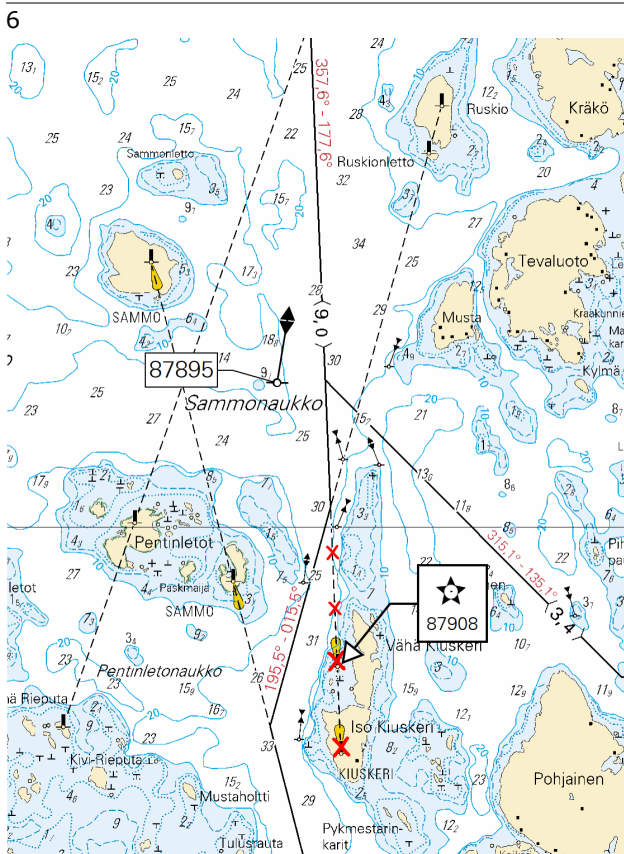


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

Bottenhavet

*107/2023

2023-06-09

Finland. Bottenhavet. Sastmola. Underrättelsen upprepas. Farleder

Kort		Föregående
43	(INT 1134)	98/2023 ↗
113.A		98/2023 ↗
812		/
955		104/2023 ↗
956		101/2023 ↗
E809, E810, E810.1		106/2023 ↗

Refererar:98/2023 [↗](#)

1 43, 113.A, 812, 955, 956, E809, E810, E810.1

Ändra $\langle 4,5 \rangle$ \rightarrow $\langle 4,1 \rangle$ Mellan följande positioner:

(1)	61°56.40'N	21°10.32'E
(2)	61°50.90'N	21°27.75'E

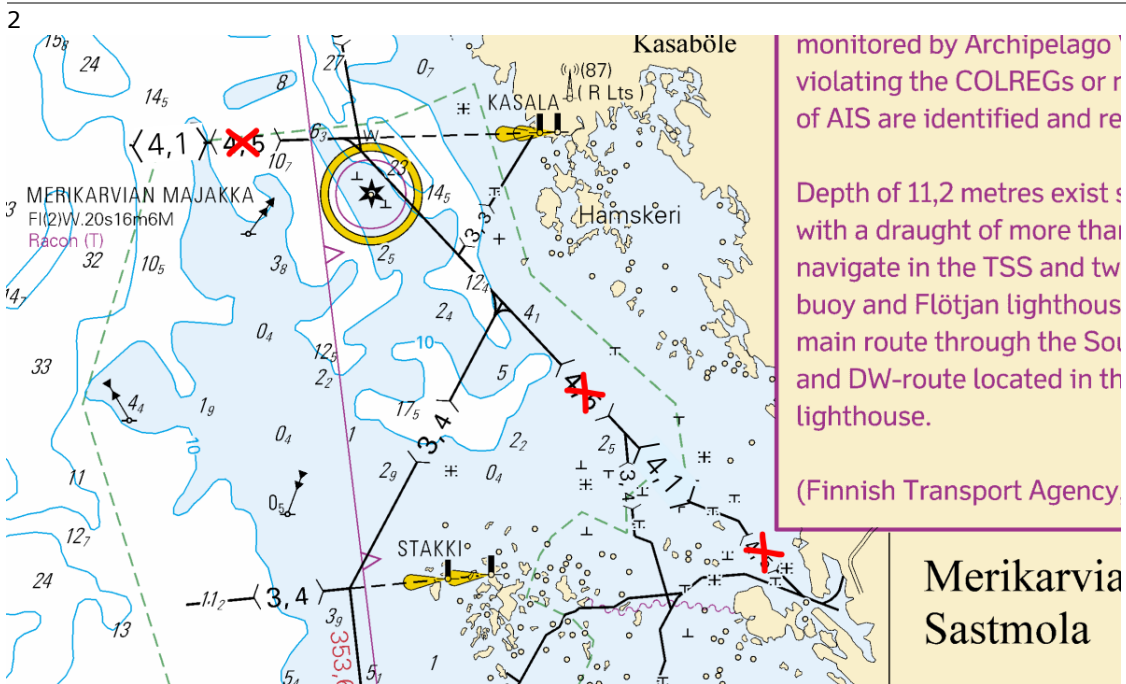


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*108(T)/2023


2023-06-09

Finland. Bottenhavet. Brändö. Gustavs. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
40	(INT 1131)	106/2023 ↗
954	(INT 1210)	96/2023 ↗
955		107/2023 ↗

Tidpunkt: Till slutet av öppet vatten-säsongen


1 40, 954, 955

Inför 
FL(5)Y.20s

60°41.095'N 20°34.800'E

2
Gul rund boj med vit antenn. Diameter 90 cm. Gula reflektorer. Skyddsområde: 100m.

3 40, 954, 955

Inför 
FL(5)Y.20s

60°43.63'N 20°52.90'E

4
Gul rund boj med vit antenn. Diameter 70 cm. Gula reflektorer. Skyddsområde: 100m.
(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2023)

*109(T)/2023

2023-06-09

Finland. Bottenhavet. Kristinestad. Fyren Kristiinankaupungin majakka släckt. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
44	(INT 1135)	101/2023 ↗
813		/
956		107/2023 ↗
E811, E812		107/2023 ↗

Tidpunkt: till ca 31.10.2023

Utgår: 101(T)/2023 [↗](#)

1
Under reparationsarbetet är fyrens ljus ur bruk.

Ändra



KRISTIIANKAUPUNGIN
MAJAKKA
FI(2)W.20s (exting)

62°12.195'N

21°10.190'E

20637,
(C4328.2)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Kvarken

*110(T)/2023

2023-06-09

Finland. Kvarken. Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser

Kort	Föregående
48	(INT 1139) 85/2023 ↗
115.C	(INT 11391) 78/2023 ↗
820, 820.B	/

Tidpunkt: till ca 31.10.2023

Refererar:239(T)/2022 [↗](#), 238(T)/2022 [↗](#), 237(T)/2022 [↗](#)

Utgår: 78(T)/2023 [↗](#)

1

Muddringsarbeten pågår norr om Vasa Vasklot hamn. Fartyg som rör sig i området ska sakta farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartygen.

2

48, 115.C, 820, 820.B

Inför	Muddringsarbeten	(1)	63°05.30'N	21°31.86'E
		(2)	63°05.75'N	21°31.86'E
		(3)	63°05.75'N	21°33.40'E
		(4)	63°05.30'N	21°33.40'E

3

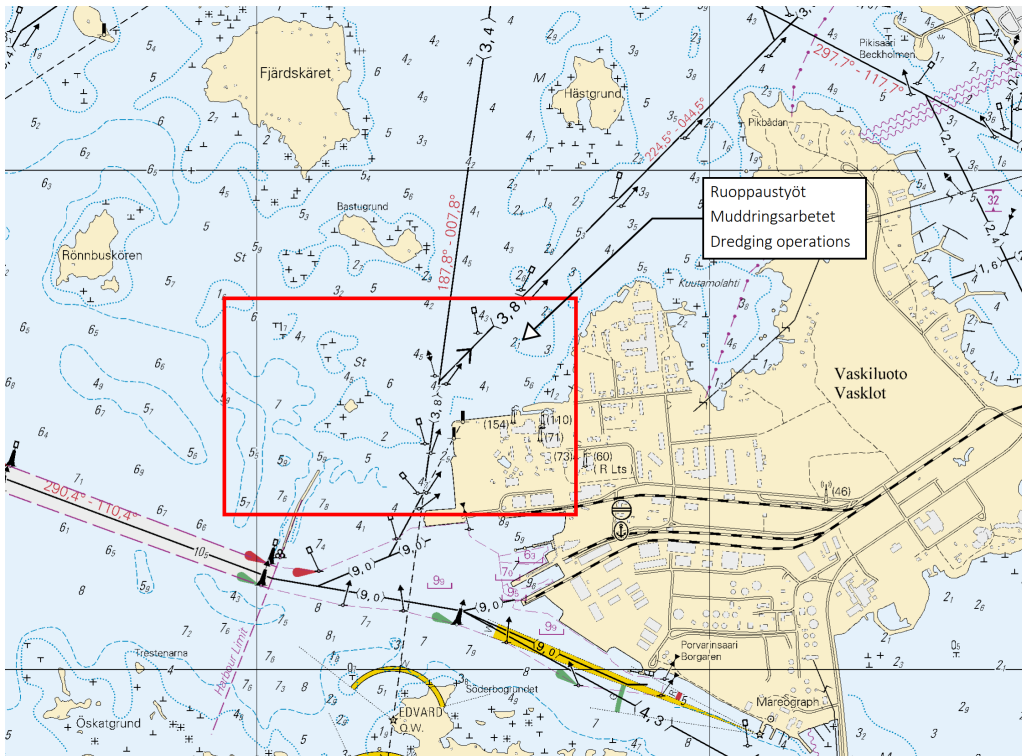


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Bottenviken

*111/2023

2023-06-09

Finland. Bottenviken. Karleby. Trullön. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
52	(INT 1143)	89/2023 ↗
833		/
834		/

1		52, 833, 834			
Inför			63°54.215'N	23°03.922'E	88391

2		52, 833, 834			
Inför			63°54.248'N	23°04.002'E	88393

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*112/2023

2023-06-09

Finland. Bottenviken. Uleåborg. S om fyren Oulu 1. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
57	(INT 1148)	102/2023 ↗
60	(INT 1152)	103/2023 ↗
848		/

1		57, 60, 848			
Ändra	  		65°10.845'N	24°29.606'E	11203

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Upplysningar

*113/2023

2023-06-09

Finland. Nya sjökortsupplagor. (N2000) (BSCD2000).

Kort

Föregående

Refererar:285/2022 [↗](#)

1

Nimi	Mittakaava	Painos	Oikaisupäivämäärä	Myyntipäivämäärä
Namn	Skala	Upplaga	Rättelsedatum	Utgivningsdatum
Name	Scale	Edition	Correction date	Release date
Merikarttasarja F (Merenkurkku)	1:50 000	2023	30.4.2023	7.6.2023
Sjökortsserie F (Kvarken)	1:50 000	2023	30.4.2023	7.6.2023
Chart Folio F (The Quark)	1:50 000	2023	30.4.2023	7.6.2023

(F –sarjan lehtijako on muuttunut - Index över sjökortserie F har ändrats - Index of Chart Folio F has changed).

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

*114/2023

2023-06-09

Finland. Ny referensnivå N2000 (BSCD2000) för vattendjupet på sjökort.

Kort

Föregående

Refererar:286/2022 [↗](#)

1

Ny referensnivå N2000 (BSCD2000) för vattendjupet på sjökort

En referensnivå för djupdata enligt det riksomfattande höjdsystemet N2000 tas i bruk för finländska sjökort och farleder. Den nuvarande referensnivån för uppgifter om djup som på havsområden grundar sig på medelvattenståndet ersätts med en referensnivå som är bunden till höjdsystemet N2000.

Den pågående farleds- och sjökortseformen N2000 är en del av Östersjöländernas gemensamma projekt BSCD2000 (Baltic Sea Chart Datum). Övergången till den nya referensnivån för djupuppgifter kommer att påverka hur djup- och farledsuppgifter anges i sjökorten. Ändringen som kommer att synas i sjökortens farleds- och djupuppgifter beror på skillnaden mellan referensnivåerna som används för närvarande och nollpunkten i systemet N2000. Bilden 3.

En enhetlig referensnivå

På N2000-sjökortsprodukter anges uppgifterna om djup och farleder i höjdsystemet N2000, som är bundet till jordskorpan, i stället för de tidigare systemen med teoretiskt medelvatten MSL (Mean Sea Level) / MW (Mean Water) för havsområden. I det teoretiska medelvattenståndet är nollpunkten medelvärdet av vattenståndet för året i fråga, dvs. nollpunkten har årligen förändrats några millimeter. Nollpunkten i det nya N2000 systemet är fast bunden till jordskorpan, opåverkad av landhöjning eller havsytan. Eftersom nollpunkten i N2000 systemet är under det nuvarande medelvattenståndet MSL, blir djupavläsningar cirka 10-20 cm mindre på sjökorten, beroende på området, på grund av förändringen i referensnivån.

Det tillgängliga vattendjupet förändras inte av att informationen om vattenståndet enligt N2000-systemet beaktas. Bilden 4.

Motsvarande höjning syns i vattenståndet, så mängden vatten som finns till förfogande ändras inte. Betydelsen av vattenståndet med tanke på det tillgängliga djupet kommer att öka. Meteorologiska institutet har sedan september 2021 publicerat observationer och prognoser för vattenståndet parallellt i förhållande till N2000 och MSL. (<https://sv.ilmatieteenlaitos.fi/vattenstandet>).

Eftersom det under övergångsperioden används samtidigt sjökort enligt både det gamla och det nya systemet, är det viktigt att säkerställa referensnivån på sjökortet som används och motsvarande vattenståndsvärde. I katalogen över sjökort i Finland finns alltid uppdaterad information om gällande sjökortsupplaga och den referensnivå som används i den.

Till katalog över sjökort: <https://www.traficom.fi/sv/katalog-over-sjokort-i-finland>

Ytterligare information om farleds- och sjökortsreformen N2000: <https://www.traficom.fi/sv/transport/sjofart/farleds-och-sjokortsreformen-n2000>

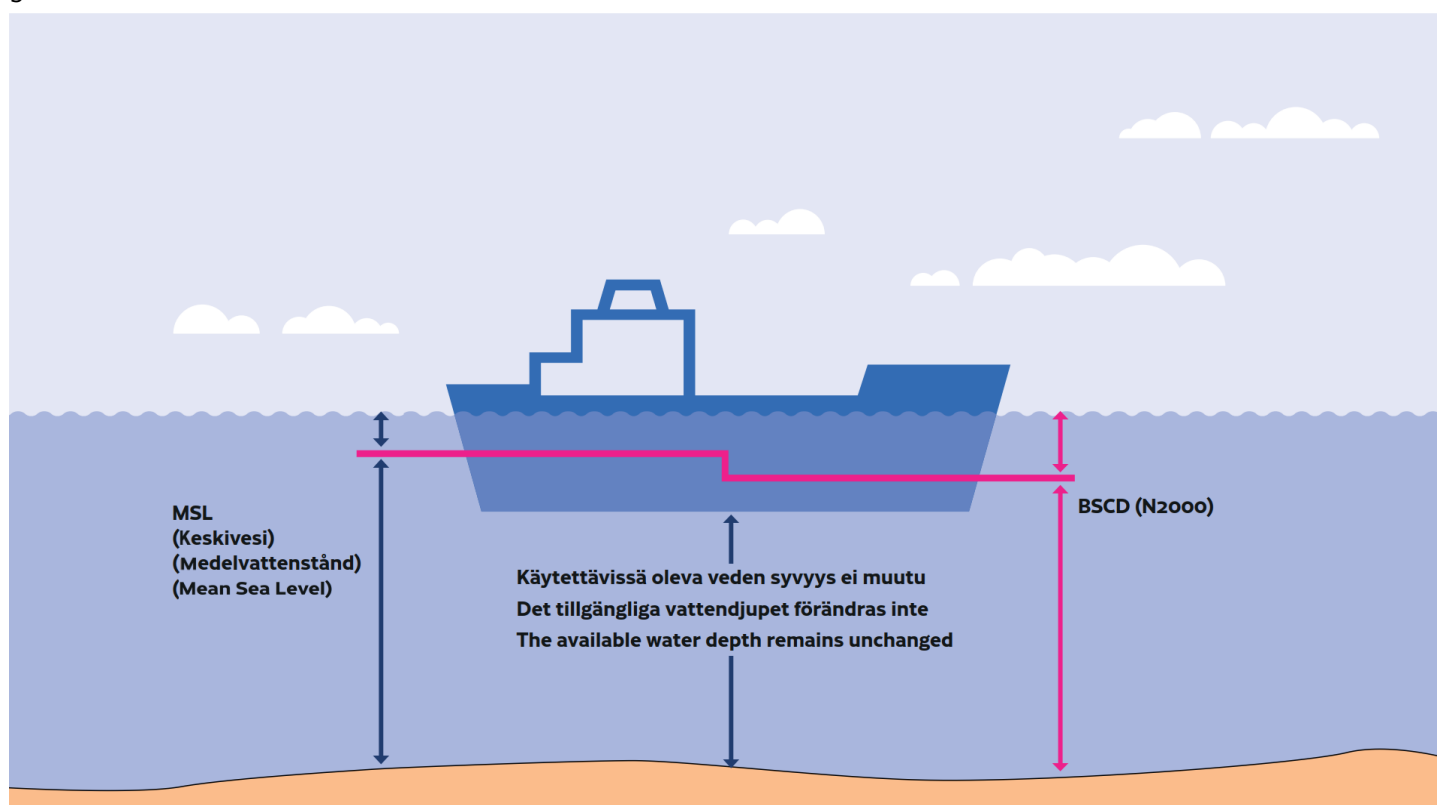
2

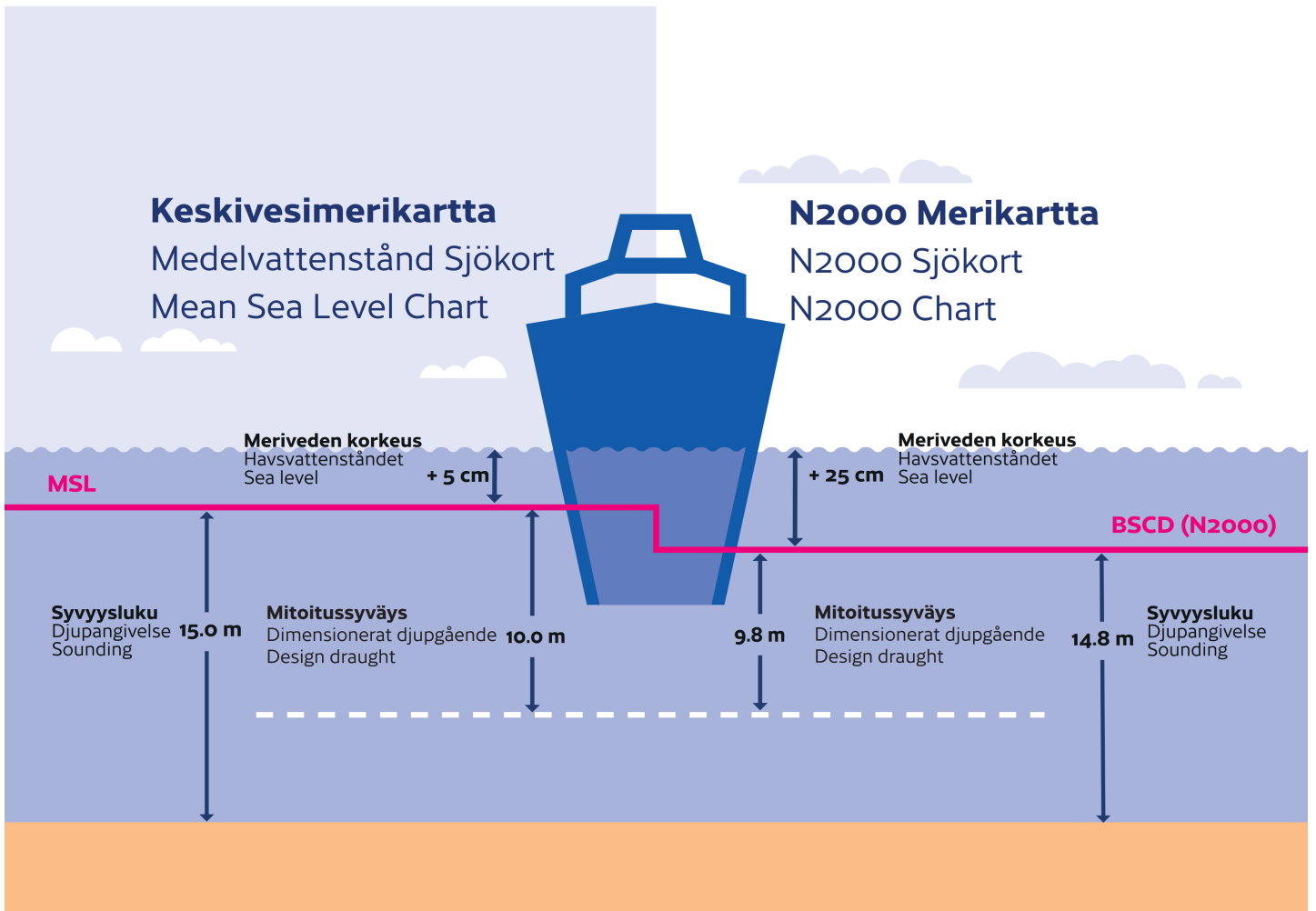
En ny anvisning om principerna för tillämpning av farledsdjup: <https://fiho.fi/lnk/chdepth/sv> title="https://fiho.fi/lnk/chdepth/sv" target="_blank"><https://fiho.fi/lnk/chdepth/sv>

Publikationen Finsk kustlots: <https://fiho.fi/lnk/chdepth/sv> title="https://fiho.fi/lnk/chdepth/sv" target="_blank"><https://fiho.fi/lnk/chdepth/sv> <https://fiho.fi/lnk/sd/sv>

Redovisning av farledsuppgifter på S-57 ENC-sjökort: <https://www.traficom.fi/sv/aktuellt/redovisning-av-farledsuppgifter-pa-s-57-enc-sjokort>

3





(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2023)

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (09.06.2023)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ↗	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
19(T)/2021 ↗	951, A	NV om Hogland. Fyren Severnyj Virgin släckt...Säkerhetsanordningar
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovjy. Fyren Krestovjy släckt...Säkerhetsanordningar
296(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Kronberget. Högholmen...Underrättelsen upprepas. Byggnader. Segelfri höjd
303(T)/2021 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrljus...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
196(T)/2022 ↗	951	Narvabukten. Områden och gränser
226(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfor. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
232(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
266(T)/2022 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Sumparn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
61(T)/2023 ↗	14, 138, A	Kotka. Mussalö hamn...Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
84(T)/2023 ↗	19, 20, B	Ingå. Porkalafjärden. Randmärke Inkoo 6 ur funktion. Säkerhetsanordningar

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
107(T)/2021 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Flottar med sälskrämmor. Säkerhetsanordningar
253(T)/2022 ↗	26, D	Pargas. Kirjala. Hessund. Broreparation. Områden och gränser
15(T)/2023 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. Säkerhetsanordningar

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
-	-	

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
148(T)/2022 ↗	956	Härnösand. Vårdkasberget...Säkerhetsanordningar
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
1(T)/2023 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Säkerhetsanordningar
104(T)/2023 ↗	955	Utanför Björneborg. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
108(T)/2023 ↗	40, 954, 955	Brändö. Gustavs. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
109(T)/2023 ↗	44, 813, 956, E	Kristinestad. Fyren Kristiinankaupungin majakka släckt...Säkerhetsanordningar

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
340(T)/2021 ↗	48, 115, F	Vasa. Vasklot. Säkerhetsanordningar
237(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Farleder
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
239(T)/2022 ↗	48, 115, 956, 957, F	Vasa. Vasklot...Djup. Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar
110(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
256(T)/2022 ↗	60, 958, 8071	Utanför Uleåborg. Lysboj indragen för vintern...Säkerhetsanordningar
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden
77(T)/2023 ↗	51, 957, F	Karleby. Fyren Kallan släckt. Säkerhetsanordningar
102(T)/2023 ↗	57, 847	Uleåborg. Luodematalat. Säkerhetsanordningar
103(T)/2023 ↗	59, 60, 854, 958	Farleden till Kemi. Kemi hamn. Muddringsarbeten. Områden och gränser

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
180(T)/2022 ↗	L	Villmanstrand. Porkka. Fyren Luovukkaluoto. Säkerhetsanordningar
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Fyren Sotkanselkä i drift...Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
-	-	

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
-	-	

Uppllysningar

T&P	Kort	Uppllysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
53(T)/2023 ↗		Geta. Saltvik...Geotekniska bottenundersökningar. Underrättelsen upprepas
99(T)/2023 ↗		Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.